



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 2004 (02.04)
(OR. fr)

7712/04

PUBLIC 2

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Φεβρουάριο του 2004. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Φεβρουάριο του 2004, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 2 Φεβρουαρίου 2002 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός-πλαίσιο») - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών») - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την οργάνωση και τη χρήση του εναέριου χώρου στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («Κανονισμός για τον εναέριο χώρο») - Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας («Κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα»)	PE-CONS 3696/03 PE-CONS 3695/03 PE-CONS 3690/03 + REV 1 (fr) PE-CONS 3691/03 + REV 1 (fr) +REV 2 (fi) PE-CONS 3692/03 + REV 1 (fr) + REV 2 (fi) PE-CONS 3693/03 + REV 1 (fi)	8/04, 9/04	Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Έκδοση νομοθετικής πράξης μετά τη δεύτερη ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους τριμηνιαίους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς του Δημοσίου 2560ή σύνοδος του Συμβουλίου «ECOFIN» της 10ης Φεβρουαρίου 2004	6114/04 PE-CONS 3623/04		Ειδική πλειοψηφία
ΦΠΑ • Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ με σκοπό να παραταθεί η δυνατότητα να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού • Απόφαση του Συμβουλίου που παρατείνει τη διάρκεια εφαρμογής της απόφασης 2000/185/ΕΚ με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ	5422/04 + COR 1 (fi) + REV 1 (sv) 5423/04 + COR 1 (de) + COR 2 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,pt,fi) + REV 1 (sv)		Ομοφωνία Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που διέπει την εισφορά θαλάσσης στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για την παράταση της διάρκειας ισχύος της απόφασης 89/688/ΕΚ	5385/04		Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα	16044/03 + COR 1 (es) + COR 2 (nl)		Ειδική πλειοψηφία
2561η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 10ης Φεβρουαρίου 2004			
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης	15813/03	10/04, 11/04	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου και απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τις διαδικασίες τροποποίησης του εγχειριδίου SIRENE	5361/04 + COR 1 5362/04 + COR 1 (en,fr,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv)		Ομοφωνία Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση συμπληρωματικού προγράμματος ερευνών που θα εκτελεστεί από το Κοινό Κέντρο Ερευνών για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας	5507/04		Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το κοινοτικό σήμα	15681/03 + COR 1 (fr,de,en,da,el,pt) + COR 2 (de) + REV 1 (fi,sv) + REV 1 COR 1 (fi)		Ομοφωνία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας προς τρίτες χώρες στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου (AENEAS)	PE-CONS 3698/1/03 REV 1		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών	PE-CONS 3688/03	12/04, 13/04, 14/04	Αποχή HB Ειδική πλειοψηφία
2562η σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 23ης Φεβρουαρίου 2004			
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση των κριτηρίων και των πρακτικών λεπτομερειών εφαρμογής για την αντιστάθμιση των οικονομικών ανισορροπιών που προκύπτουν από την εφαρμογή της οδηγίας 2001/40/EK σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών	14698/03		Ομοφωνία
2564η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 24ης Φεβρουαρίου 2004			
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής	6159/04	15/04, 16/04,	Κατά ΙΣ Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών	5355/04		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας για την περίοδο 2004–2006	5978/04 + COR 1 (fr,it,nl,es,pt) + COR 2 (de)	17/04, 18/04	Κατά ΙΤ Αποχή ΙΣ Ειδική πλειοψηφία
2565η σύνοδος του Συμβουλίου «Παιδεία / Νεολαία/Πολιτισμός» της 26ης Φεβρουαρίου 2004			
Απόφαση του Συμβουλίου για την θέσπιση του καταστατικού της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Επαγγελματική Κατάρτιση	5702/04 + COR 1 (fr,nl,en,da,fi) + REV 1 (sv)	19/04	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, όσον αφορά τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών	5985/04	20/04	Κατά ΑΥ Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων για την αποκατάσταση των αποθεμάτων γάδου	5261/1/04 REV 1 + COR 1 (da)	21/04	Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2002/736/ΕΚ με την οποία εξουσιοδοτείται η Ελληνική Δημοκρατία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 28α της έκτης οδηγίας του Συμβουλίου 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών	5929/04 + REV 1 (fi)		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Ισπανία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 21 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών	5930/04 + COR 1 (fi)		Ομοφωνία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα όργανα μετρήσεων	PE-CONS 3626/04		Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 8/04Δήλωση των κρατών μελών επί των στρατιωτικών ζητημάτων που συνδέονται με τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό

«Τα κράτη μέλη,

- λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρυθμίσεις που στοχεύουν στην υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού εφαρμόζονται μόνο στις γενικές αερομεταφορές και δεν αφορούν στις στρατιωτικές επιχειρήσεις και ασκήσεις·
- επιβεβαιώνοντας ότι είναι αναγκαίο να τεθεί σε εφαρμογή το νομοθετικό πλαίσιο σχετικά με τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό με τρόπο συνεπή λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις αναγκαιότητες που συνδέονται με την εθνική άμυνα και την πολιτική ασφαλείας καθώς και με τις διεθνείς δεσμεύσεις·
- πεπεισμένα ότι η ασφαλής και αποτελεσματική χρήση του εναερίου χώρου μπορεί να υλοποιηθεί μόνο μέσω μιας στενής συνεργασίας των πολιτικών και στρατιωτικών χρηστών του χώρου αυτού, η οποία θα εδράζεται ουσιαστικά στην αντίληψη της ευέλικτης χρήσεως του εναερίου χώρου και στον αποτελεσματικό συντονισμό μεταξύ των πολιτικών και στρατιωτικών αρχών όπως προβλέπεται από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας,

δηλώνουν :

1. ότι θα συνεργαστούν λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές στρατιωτικές ανάγκες ούτως ώστε η έννοια της ευέλικτης χρήσεως του εναερίου χώρου να εφαρμοστεί άνευ περιορισμών και με ομοιόμορφο τρόπο από όλα τα κράτη μέλη και από όλους τους χρήστες του εναερίου χώρου·
2. ότι θα μεριμνήσουν ώστε τα συμφέροντα των στρατιωτικών χρηστών του εναερίου χώρου στα κράτη μέλη να αντιπροσωπεύονται όπου δει, στο σύνολο της διαδικασίας επεξεργασίας απόφασης και εφαρμογής σχετικής με τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό συμπεριλαμβανομένης και της Επιτροπής ενιαίου ουρανού που συστήθηκε κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. XXX/XX (Κανονισμός-πλαίσιο)·

3. ότι θα μεριμνήσουν, όπου δει, ώστε το στρατιωτικό προσωπικό να συμμετέχει στις εργασίες των αναγνωρισμένων οργανισμών που συστάθηκαν κατ' εφαρμογήν του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. XXX/XX («Κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών»).
4. ότι θα λάβουν υπόψη τους για τα θέματα της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας την θεμελιώδη σημασία του Eurocontrol.
5. ότι θα ενδυναμώσουν τη συνεργασία μεταξύ του πολιτικού και του στρατιωτικού τομέα και, εάν όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη το κρίνουν αναγκαίο, και στο βαθμό στον οποίο το κρίνουν αναγκαίο.
 - ότι θα διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ των ενόπλων δυνάμεών τους σε όλα τα θέματα που σχετίζονται με τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας ούτως ώστε, στην εφαρμογή του ρυθμιστικού πλαισίου για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό, να καταστεί δυνατό να ληφθούν υπόψη οι σχετικές ανάγκες.
 - ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον στόχο που συνίσταται στην υλοποίηση του ρυθμιστικού πλαισίου για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2004, θα επεξεργαστούν τις αναγκαίες διευθετήσεις για τη στρατιωτική αυτή συνεργασία ούτως ώστε να ληφθούν ισόρροπα υπ' όψιν οι οικονομικοί παράγοντες και οι απαιτήσεις σε θέματα ασφαλείας και άμυνας.»

ΔΗΛΩΣΗ 9/04

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή με βάση έκθεση σχετικά με την κτηθείσα πείρα κατά την εφαρμογή του άρθρου 5, θα διατυπώσει, αν παραστεί ανάγκη και εντός πέντε ετών, προτάσεις για την τροποποίηση της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6».

ΔΗΛΩΣΗ 10/04

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει όλες τις αναγκαίες προτάσεις σχετικά με το αν είναι εφικτή η δημιουργία ενός ασφαλούς ηλεκτρονικού δικτύου για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των συμμετεχόντων στο δίκτυο αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης, καθώς και σχετικές εναλλακτικές λύσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 11/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την αιτιολογική παράγραφο 12

«Στην αιτιολογική παράγραφο 12 δηλώνεται η νομική θέση βάσει του άρθρου 8, παράγραφος 2 της απόφασης 2000/365/EK του Συμβουλίου και του άρθρου 6, παράγραφος 2 της απόφασης 2000/192/EK του Συμβουλίου. Συνεπώς, η παράγραφος αυτή έχει δηλωτικό χαρακτήρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 12/04

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τη νομική βάση

«Το Ηνωμένο Βασίλειο κρίνει ότι το άρθρο 308 της Συνθήκης αποτελεί την ορθή νομική βάση του κανονισμού για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών, και όχι το άρθρο 95 της Συνθήκης.

Ωστόσο, δεδομένου ότι το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει το ουσιώδες αποτέλεσμα πολιτικής το οποίο εκφράζεται από το συμβιβαστικό κείμενο που εγκρίθηκε σήμερα, θα δηλώσει αποχή από την ψηφοφορία όταν το Συμβούλιο καθορίσει πολιτική συμφωνία.»

ΔΗΛΩΣΗ 13/04

Δήλωση της Δανίας σχετικά με τη νομική βάση

«Η Δανία συμφωνεί ότι το άρθρο 308 της Συνθήκης αποτελεί την ορθή νομική βάση του κανονισμού για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών, και όχι το άρθρο 95 της Συνθήκης.

Ωστόσο, δεδομένου ότι υποστηρίζουμε το ουσιώδες αποτέλεσμα πολιτικής το οποίο εκφράζεται από το συμβιβαστικό κείμενο που εγκρίθηκε σήμερα και ότι είναι επείγον να υπάρξει μια κοινή ευρωπαϊκή προσπάθεια στον τομέα της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών, η Δανία θα ψηφίσει υπέρ της πρότασης όταν το Συμβούλιο καθορίσει πολιτική συμφωνία.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή, σύμφωνα με την ανακοίνωσή της του Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με το πλαίσιο λειτουργίας των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών οργανισμών, υπενθυμίζει την πρότασή της για σύσταση διοικητικού συμβουλίου μικρού μεγέθους, το οποίο θα απαρτίζεται από έξι μέλη διοριζόμενα από την Επιτροπή, έξι μέλη διοριζόμενα από το Συμβούλιο και τρεις εκπροσώπους (χωρίς δικαίωμα ψήφου) των ενδιαφερομένων μερών.

Ωστόσο, στην προκειμένη περίπτωση, λόγω των ειδικών καθηκόντων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών και του επείγοντος της συστάσεώς του, η Επιτροπή δεν αντιτίθεται στη συμφωνία των συννομοθετών σε πρώτη ανάγνωση.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει τον έκτακτο χαρακτήρα της επιλεγείσας λύσης και επιβεβαιώνει την προσήλωσή της στην εφαρμογή του προαναφερομένου γενικού πλαισίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 15/04

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκτιμούν την ανάγκη τροποποίησης του Παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού αριθ. 2092/91 (ΕΟΚ) του Συμβουλίου πριν την 1η Ιουλίου 2005 προκειμένου να προσαρμοσθεί στις νέες διατάξεις ελέγχου που θεσπίζονται με την παρούσα τροποποίηση. Μπορούν να εξετασθούν επίσης πλευρές όπως είναι η εκτίμηση των κινδύνων ως βάση για τον καθορισμό της συχνότητας των ελέγχων.»

ΔΗΛΩΣΗ 16/04

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία επιθυμεί κατ' αρχάς να εκφράσει την ανεπιφύλακτη υποστήριξή της στην προώθηση και την ανάπτυξη της βιολογικής γεωργίας (Agricultura Ecológica), όπως αποδεικνύεται από την θεαματική αύξηση αυτού του τρόπου παραγωγής στην Ισπανία (πάνω από 725.000 εκτάρια). Ωστόσο, μεταξύ της Ισπανίας και της Επιτροπής εκκρεμεί αυτή τη στιγμή ενώπιον του Δικαστηρίου διαδικασία ένστασης ως προς την ερμηνεία του όρου «bio» στα ισπανικά.

Έχουμε επισημάνει ότι στην Ισπανία τα προϊόντα της βιολογικής γεωργίας ορίζονται με τον όρο «ecológico», και όχι με τον όρο «biológico» ή «bio».

Στην Ισπανία, η ένδειξη «bio» δεν σημαίνει για τον αγοραστή ότι ένα προϊόν έχει παραχθεί με βιολογικό τρόπο παραγωγής, αλλά μάλλον ότι είναι υγιεινό ή καλό για την υγεία και αποτελεί σημαντικό συστατικό μιας ισορροπημένης και φυσικής διατροφής.

Η ισπανική αντιπροσωπία κρίνει ότι δεν είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το άρθρο 2 δεδομένου ότι δεν υπάρχει ομοιογένεια των όρων που χρησιμοποιούνται γι' αυτόν τον τρόπο παραγωγής στις γλώσσες των διαφόρων κρατών μελών της ΕΕ καθώς και ότι στα ισπανικά ο όρος με τον οποίο προσδιορίζεται αυτός ο τρόπος παραγωγής είναι αποκλειστικά «ecológico».

ΔΗΛΩΣΗ 17/04

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή θα παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση της κοινοτικής αγοράς αλιευτικών προϊόντων, για τα οποία έχουν ανοιχθεί αυτόνομες δασμολογικές ποσοστώσεις για την περίοδο 2004 έως 2006. Εάν, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η κοινοτική αγορά για ένα ή περισσότερα από αυτά τα προϊόντα πληγεί από σοβαρές διαταραχές ή από προβλήματα εφοδιασμού, η Επιτροπή θα επανεξετάσει την κατάσταση λαμβάνοντας δεόντως υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες και, εφόσον ενδείκνυται, θα υποβάλει στο Συμβούλιο προτάσεις για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της κατάστασης.»

ΔΗΛΩΣΗ 18/04

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία απέχει από την διαδικασία έκδοσης της πρότασης κανονισμού για το άνοιγμα αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για την περίοδο 2004-2006, διότι κρίνει ότι η πρόταση περιέχει υπερβολικές σε όγκο ποσοστώσεις φιλέτων τόννου.

Λαμβάνουμε υπό σημείωση την Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την παρακολούθηση και την επιμέλεια που θα επιδείξει για τον εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς φιλέτων τόννου. Παρά ταύτα, η Ισπανία καλεί την Επιτροπή να προσαρμόσει χωρίς καθυστέρηση στα πιο πρόσφατα δεδομένα τη μελέτη των αναγκών εφοδιασμού της ευρωπαϊκής μεταποιητικής βιομηχανίας με φιλέτα τόννου, μελέτη που είχε ολοκληρωθεί το 1999.

Η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη της τα συμπεράσματα της εν λόγω μελέτης όταν θα υποβάλει, αν υποβάλει, προτάσεις τροποποίησης αυτής της ποσόστωσης το συντομότερο.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για την αλλαγή που επιφέρει το Συμβούλιο στον αριθμό μελών της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Επαγγελματική Κατάρτιση προβλέποντας για κάθε κράτος μέλος τη δυνατότητα να ορίζει ένα δεύτερο εκπρόσωπο της εθνικής κυβέρνησης, με πιθανό αποτέλεσμα να φθάνει ο συνολικός αριθμός μελών τα 100.

Κατά την άποψη της Επιτροπής, η αλλαγή αυτή διαταράσσει την ισορροπία της τριμερούς δομής της επιτροπής και δεν συνάδει με το στόχο της αύξησης της αποτελεσματικότητας και αποδοτικότητας της Συμβουλευτικής Επιτροπής σε μια διευρυμένη Ένωση.

Βάσει των ανωτέρω, κατά την αντίληψη της Επιτροπής, μια τέτοια επιλογή (δεύτερος εκπρόσωπος για κάθε εθνική κυβέρνηση) θα παραμείνει μόνο για εξαιρετικές περιπτώσεις. Η Επιτροπή εκφράζει εκ νέου τη ζωνή επιθυμία της να εφαρμόζεται στην πράξη η αρχή μιας ισορροπημένης εκπροσώπησης των διαφόρων ομάδων, ώστε να εξασφαλίζεται η αποδοτική λειτουργία της Συμβουλευτικής Επιτροπής.»

ΔΗΛΩΣΗ 20/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση του κανονισμού αριθ. 3976/87

«Η Επιτροπή θα εξετάσει επιμελώς τη δυνατότητα να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 3976/87, ιδίως όσον αφορά τους πιθανούς τύπους συνολικών απαλλαγών (π.χ. ορισμένα είδη συμφωνιών για πτήσεις με κοινό κωδικό) και να προσαρμοστεί ο κανονισμός αυτός στις εξελίξεις της αγοράς στον τομέα αυτό, και θα υποβάλει, εφόσον είναι απαραίτητο, τις απαραίτητες προτάσεις στο Συμβούλιο πριν από το τέλος του 2005.»

ΔΗΛΩΣΗ 21/04

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την ευελιξία του προγράμματος αποκατάστασης του γάδου

«Κατά το 2004, η Επιτροπή προτίθεται να διεξάγει διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη και, υπό το φως των αποτελεσμάτων τους, να υποβάλει προτάσεις για την ανάπτυξη του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2287/2003 του Συμβουλίου για την παροχή μεγαλύτερης ευελιξίας κατά την κατανομή και μεταφορά χορηγήσεων αλιευτικής προσπάθειας.»

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 6 Φεβρουαρίου 2004 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών Έγγρ. 16185/03 + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις Έγγρ. 16041/03 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 2560ή σύνοδος του Συμβουλίου «ECOFIN» της 10ης Φεβρουαρίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/264/EK για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου Έγγρ. 5239/04 + COR 1 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/97 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρουμανίας, εφόσον πρόκειται για εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προϊόντων που κατασκευάζονται από τις εταιρίες Petrotub SA και Republica SA Έγγρ. 5511/04 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1339/2002 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδίας Έγγρ. 5474/04	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σε ότι αφορά τις εισαγωγές σάκων από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης Έγγρ. 5227/04 Λιβερία Έγγρ. 5417/04 + ADD 1 + ADD 2 • Σχέδιο κοινής θέσης του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας και κατάργηση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 5418/04 • Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2003 Έγγρ. 5419/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + REV 1 (en) Κοινή θέση του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά εξτρεμιστών στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ) και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2001/542/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 5639/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ελλάδας Έγγρ. 6133/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Γαλλίας Έγγρ. 6134/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ιρλανδίας Έγγρ. 6135/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ιταλίας Έγγρ. 6136/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Λουξεμβούργου Έγγρ. 6137/04 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας των Κάτω Χωρών Έγγρ. 6138/04	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης του Ηνωμένου Βασιλείου Έγγρ. 6139/04 2561η σύνοδος του Συμβουλίου «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» της 19ης Φεβρουαρίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου για την παράταση εφαρμογής των μέτρων της απόφασης 2002/148/EK για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Ζιμπάμπουε βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-EK Έγγρ. 5952/04 Ζιμπάμπουε - Κοινή θέση του Συμβουλίου για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε Έγγρ. 5641/04 - Κανονισμός του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε Έγγρ. 5843/04 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του πρωτοκόλλου της σύμβασης του 1979 για τη διασυννοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση μεγάλης απόστασης που οφείλεται στους έμμοιους οργανικούς ρύπους Έγγρ. 5307/04 + REV 1 (fi), 6049/1/04 REV 1 + ADD 1 REV 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προαγωγή της ισότητας των φύλων στη συνεργασία για την ανάπτυξη Έγγρ. 5402/04 + COR 1 (en,es) + COR 2 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR (en,el) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες Έγγρ. 16305/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + ADD 1	Αποχή BE

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2562η σύνοδος του Συμβουλίου «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» της 23ης Φεβρουαρίου 2004 Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας Έγγρ. 6167/04 Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου Έγγρ. 5521/04, 6726/01 + COR 1 (fr,de,it,da,el,es,pt) + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 Απόφαση του Συμβουλίου για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας Έγγρ. 5770/04 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικός με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας Έγγρ. 11975/1/03 REV 1 2564η σύνοδος του Συμβουλίου «Γεωργία και Αλιεία» της 24ης Φεβρουαρίου 2004 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Διεθνούς Συνθήκης σχετικά με τους φυτογενετικούς πόρους για τη διατροφή και τη γεωργία Έγγρ. 13735/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2236/95 του Συμβουλίου περί καθορισμού των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων Έγγρ. 5633/04 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,el,es)	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2004	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2565η σύνοδος του Συμβουλίου «Παιδεία/Νεολαία/Πολιτισμός» της 26ης Φεβρουαρίου 2004 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας για τις σήραγγες του Διευρωπαϊκού Οδικού Δικτύου Έγγρ. 5238/04 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + ADD 1	